

MASTER-AID®

IT

PREVENZIONE E TRATTAMENTO DELLE CICATRICI IPERTROFICHE

LA RIPARAZIONE DELLA CUTE

In seguito ad una ferita di qualsiasi natura, ha inizio un processo di guarigione che si conclude con la cicatrizzazione. La fase della cicatrizzazione ha una durata variabile compresa tra i 21 giorni e i due anni.

LE CICATRICI IPERTROFICHE

Le cicatrici ipertrofiche (e i cheloidi) si sviluppano come conseguenza della eccessiva produzione di collagene che può invadere la cute integra dell'area perilesionale. La loro formazione avviene nella fase della cicatrizzazione.

INDICAZIONI

Resolve Cerotto Siliconico offre la possibilità di gestire in maniera corretta la fase della cicatrizzazione. L'obiettivo di **Resolve Cerotto Siliconico** è quello di prevenire la formazione delle cicatrici ipertrofiche. **Resolve Cerotto Siliconico** può essere utilizzato su cicatrici derivanti da ferite di qualsiasi natura (chirurgiche, taglio cesareo, abrasioni, escoriazioni, ustioni, morso di animale, lacerazione, taglio). Si consiglia di continuare il trattamento per almeno due mesi al fine di ottenere il miglior risultato estetico.

CHE COSA È RESOLVE CEROTTO SILICONICO

Resolve Cerotto Siliconico è un dispositivo medico costituito da un supporto color pelle e adesivo a base siliconica. Mediante un'azione semi-occlusiva e idratante mantiene l'ambiente di cicatrizzazione a una temperatura costante e previene la perdita d'acqua dal tessuto.

MODALITÀ D'USO

Resolve Cerotto Siliconico può rimanere applicato alla cute per tutto il giorno. Per un risultato ottimale utilizzare per almeno 12 ore fino ad un massimo di 23 ore al giorno. Può essere rimosso durante la detersione della zona. **Resolve Cerotto Siliconico** può essere riutilizzato più volte. Il numero di utilizzi varia da soggetto a soggetto e a seconda dell'area di applicazione. Quando **Resolve Cerotto Siliconico** inizia a perdere la sua capacità adesiva e a deteriorarsi, provvedere alla sua sostituzione. La durata stimata, con un corretto utilizzo e conservazione, è di circa tre settimane.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Pulire e asciugare perfettamente la cicatrice e la pelle circostante.
2. Aprire la busta di **Resolve Cerotto Siliconico** e conservarla nella confezione.
3. Rimuovere dal lato adesivo la pellicola trasparente e conservarla nella busta.
4. Applicare **Resolve Cerotto Siliconico** sulla cicatrice.
5. In caso di elevata traspirazione cutanea e/o prolungato utilizzo, fissare **Resolve Cerotto Siliconico** con un cerotto adesivo o altro dispositivo di fissaggio (benda coesiva, rete tubolare).
6. **Resolve Cerotto Siliconico** può essere rimosso e riutilizzato successivamente: in questo caso posizionare **Resolve Cerotto Siliconico**, dal lato adesivo, sulla pellicola trasparente e riporlo all'interno della busta.
7. Riposizionare **Resolve Cerotto Siliconico** sulla cicatrice ripetendo le operazioni 1–2–3.
8. **Resolve Cerotto Siliconico** può essere lavato con acqua tiepida corrente e sapone neutro (questa procedura migliora l'adesività del prodotto e l'igiene).
9. Per asciugare **Resolve Cerotto Siliconico**, stenderlo su un panno pulito e asciutto con la parte adesiva rivolta verso l'alto.
10. Riutilizzare **Resolve Cerotto Siliconico** solo quando è completamente asciutto.
11. Lavare il cerotto quotidianamente.

AVVERTENZE

Resolve®

C I C A T R I C I

Resolve Cerotto Siliconico deve essere applicato solo ed esclusivamente su ferite chiuse e in fase di cicatrizzazione. In caso di macerazione, arrossamento, irritazione sospendere il trattamento fino a quando il sintomo non è scomparso. **Resolve Cerotto Siliconico** è controindicato nel caso di soggetti con affezioni dermatologiche che rendano non compatibile l'utilizzo prolungato della protezione. Il cerotto già applicato da un utilizzatore, non deve essere usato da un secondo utilizzatore.

Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello stato membro di riferimento.

EN

PREVENTION AND TREATMENT OF HYPERTROPHIC SCARS

SKIN REPAIR

Following a wound of any sort, a healing process begins which concludes with scar formation. The healing phase takes anywhere from 21 days to two years.

HYPERTROPHIC SCARS

Hypertrophic (and keloid) scars are the result of excessive collagen production invading the intact skin around the injured area. Scar formation takes place during the healing phase.

INDICATIONS

Resolve Cerotto Siliconico Patches allow for correct management of the healing phase. **Resolve Cerotto Siliconico** aims to prevent the formation of hypertrophic scars. **Resolve Cerotto Siliconico** can be used on the scars produced by any type of wound (surgical, caesarean section, abrasions, scrapes, burns, animal bites, laceration, cuts). It is recommended that treatment continues for at least 2 months for the best aesthetic result.

WHAT IS RESOLVE CEROTTO SILICONICO

Resolve Cerotto Siliconico is a self-adhesive silicone bandage (medical device) consisting of a skin-colored support tape. Its semi-occlusive and hydrating action keeps the healing environment at a constant temperature and prevents moisture loss from the tissue.

HOW TO USE

Resolve Cerotto Siliconico can be applied and left on the skin for the entire day. For best results use for at least 12 hours and up to 23 hours a day. It can be removed while the treated area is being washed and later reapplied. **Resolve Cerotto Siliconico** can be reused many times. The number of uses varies from person to person and depends on the area on which it is applied. Replace **Resolve Cerotto Siliconico** when it begins to lose its adhesive capacity and shows wear. When used e conserved properly, it should last for around three weeks.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Clean and dry the scar and the surrounding skin carefully.
2. Open the pouch of **Resolve Cerotto Siliconico** and store it in the pack.
3. Remove the transparent film from the cohesive side and store it in the pouch.
4. Apply **Resolve Cerotto Siliconico** to the scar.
5. In case of heavy sweating and / or extended use please fix **Resolve Cerotto Siliconico** with an adhesive bandage or another fixing device (cohesive bandage, elastic net bandage).
6. **Resolve Cerotto Siliconico** can be removed and reused later: in this instance, place the adhesive side of **Resolve Cerotto Siliconico** on the transparent film and put it back into the pouch.
7. Reposition **Resolve Cerotto Siliconico** onto the scar, repeating steps 1–2–3.
8. **Resolve Cerotto Siliconico** can be washed using warm running water and mild soap (this improves the adhesiveness and hygiene of the product).
9. To dry **Resolve Cerotto Siliconico**, lay it on a clean dry cloth with

CEROTTO SILICONICO

- the adhesive side facing up.
10. Only reuse **Resolve Cerotto Siliconico** when it is completely dry.
11. Wash the patch daily.

⚠️ WARNINGS

Resolve Cerotto Siliconico must be applied only on wounds that have closed and are in the process of healing. In the case of maceration, reddening or rash, discontinue treatment until the symptoms have disappeared. **Resolve Cerotto Siliconico** is contraindicated in subjects with dermatological disorders incompatible with long term use of the product. When a patch has already been applied to one user, it must not be applied to a second user.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Reference Member State.

DE

ZUR VORBEUGUNG UND BEHANDLUNG VON HYPERTROPHEN NARBEN

DIE HAUTREPARATUR

Nach Verletzungen jeglicher Art beginnt der Wundheilungsprozess, der in der Heilung und Narbenbildung endet. Die Phase der Wundheilung ist unterschiedlich lang und kann zwischen drei Wochen und zwei Jahren dauern.

HYPERTROPHE NARBEN

Hypertrophe Narben (und Keloide) entstehen infolge einer Überproduktion von Kollagen, wodurch sich die Narbenwulst ober das sie umgebende Hautniveau erheben kann. Hypertrophe Narben bilden sich in der Wundheilungsphase.

ANWENDUNGSGEBIETE

Resolve Cerotto Siliconico unterstützt den Wundheilungsprozess. Zweck von **Resolve Cerotto Siliconico** ist es, der Entstehung von hypertropfen Narben vorzubeugen. **Resolve Cerotto Siliconico** ist für Narben infolge diverser Verletzungen geeignet (chirurgische Narben, Kaiserschnittnarbe, Schürfwunden, Hautabschürfungen, Verbrennungen, Tierbisse, Riss- und Schürfwunden). Für ein bestmögliches ästhetisches Ergebnis wird empfohlen, die betroffenen Stellen mindestens 2 Monate weiter zu behandeln.

WAS IST RESOLVE CEROTTO SILICONICO

Resolve Cerotto Siliconico ist ein klebender Silikonverband mit einem hautfarbenen Trägermaterial. Durch eine okklusive und feuchtigkeitsspendende Wirkung hält das Medizinprodukt den Wundheilungsbereich bei einer konstanten Temperatur und wirkt dem Austrocknen des Gewebes entgegen.

VERWENDUNG

Resolve Cerotto Siliconico kann den ganzen Tag lang auf der Haut bleiben. Für ein optimales Ergebnis mindestens 12 Stunden bis höchstens 23 Stunden täglich anwenden. Es kann während des Reinigens des zu behandelnden Bereichs entfernt und anschließend wieder angebracht werden. **Resolve Cerotto Siliconico** kann mehrmals wiederverwendet werden. Die Anzahl der Verwendungen ist von Person zu Person unterschiedlich und hängt vom Anwendungsbereich ab. Wenn der Silikonverband beginnt, seine Haftung zu verlieren und Beschädigungen zu zeigen, ist er zu ersetzen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Die Narbe und die umliegende Haut reinigen und trocknen.
2. Den Beutel von **Resolve Cerotto Siliconico** öffnen und in der Packung aufbewahren.
3. Die durchsichtige Folie von der Klebeseite entfernen und ebenso in der Packung aufbewahren.
4. **Resolve Cerotto Siliconico** auf der Narbe anbringen.
5. Bei erhöhter Hauttranspiration oder längerer Anwendung

können Sie **Resolve Cerotto Siliconico** mit einem Pflaster oder einer Fixierbandage fixieren (Kohäsivbinde, Schlauchverband).

6. **Resolve Cerotto Siliconico** kann entfernt und anschließend wiederverwendet werden: in diesem Fall **Resolve Cerotto Siliconico** mit der Klebeseite auf der durchsichtigen Folie positionieren und in dem Beutel aufbewahren.
7. **Resolve Cerotto Siliconico** wieder auf der Narbe anbringen und dazu die Schritte 1 bis 3 wiederholen.
8. **Resolve Cerotto Siliconico** kann unter fließendem lauwarmen Wasser mit neutraler Seife gewaschen werden (dieser Vorgang verbessert die Haftung des Produkts und die Hygiene).
9. **Resolve Cerotto Siliconico** zum Trocknen mit der Klebeseite nach oben auf einem sauberen und trockenen Tuch ausbreiten.
10. **Resolve Cerotto Siliconico** erst wiederverwenden, wenn es vollkommen trocken ist.
11. Das Pflaster täglich waschen.

⚠️ WARNHINWEISE

Resolve Cerotto Siliconico darf nur auf geschlossene und abheilende Verletzungen aufgetragen werden. Bei aufgeweichter, geröteter oder gereizter Haut ist die Behandlung so lange zu unterbrechen, bis die Symptome abgeklungen sind. **Resolve Cerotto Siliconico** ist nicht für Menschen mit Hauterkrankungen geeignet, bei denen eine längere Anwendung nicht kompatibel ist. Wenn die das Pflaster bereits von einer Person verwendet wurde, darf es nicht von einer zweiten Person verwendet werden.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Referenz-Mitgliedstaats, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

EL

ΠΡΟΛΗΨΗ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΩΝ ΥΠΕΡΤΡΟΦΙΚΩΝ ΟΥΛΩΝ

Η ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ

Μετά από μια πληγή οποιασδήποτε φύσεως, αρχίζει η διαδικασία ανάρρωσης η οποία ολοκληρώνεται με την επούλωση της πληγής. Η διάρκεια της φάσης επούλωσης της πληγής κυμαίνεται από 21 μέρες σε δύο χρόνια.

ΟΙ ΥΠΕΡΤΡΟΦΙΚΕΣ ΟΥΛΕΣ

Οι υπερτροφικές ουλές (τα χηλοειδή) αναπτύσσονται ως συνέπεια της υπερβολικής παραγωγής κολλαγόνου που μπορεί να εισβάλει στο άθικτο δέρμα της περιβλαβτικής περιοχής. Η διαμόρφωση τους προκύπτει κατά την φάση της επούλωσης της πληγής.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το Επίθεμα **Resolve Cerotto Siliconico** προσφέρει την δυνατότητα σωστής διαχείρισης της φάσης επούλωσης της πληγής. Ο σκοπός του **Resolve Cerotto Siliconico** είναι η πρόληψη της διαμόρφωσης των υπερτροφικών ουλών. Το **Resolve Cerotto Siliconico** μπορεί να χρησιμοποιείται πάνω σε ουλές που προέρχονται από πληγές οποιασδήποτε φύσεως (χειρουργικές, καισαρική τομή, γδαρσίματα, εκδορές, εγκαύματα, δάγκωμα από ζώο, σκίσιμο). Συνιστάται να συνεχίσετε την Θεραπεία για τουλάχιστον 2 μήνες μέχρι να εξασφαλίσετε το καλύτερο αισθητικό αποτέλεσμα.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ RESOLVE CEROTTO SILICONICO

Το **Resolve Cerotto Siliconico** είναι ένα ιατρικό προϊόν που αποτελείται από μια βάση στο χρώμα του δέρματος και ένα αυτοκόλλητο σιλκόνης. Με την ημι- απόφραξης και ενυδατική του δράση, διατηρεί την περιοχή της ουλής σε σταθερή θερμοκρασία και προλαμβάνει την απώλεια νερού από τους ιστούς.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το **Resolve Cerotto Siliconico** μπορεί να εφαρμόζεται στο δέρμα καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας. Για καλύτερα

